



支持及撥款：



主辦：



說好

香港故事 大行動



以讀帶寫 分享



「以讀帶寫」是什麼？

閱讀

- **理解** 文章內容
- **賞析** 文章的遣詞用字 / 句式 / 寫作手法 / 情節鋪排

寫作

- 在**仿作**嘗試應用文章的寫作手法
- 把習得的寫作手法化為**己用**，創作自己的文章

以讀帶寫分享

導讀
也斯 〈吉澳的雲〉



作者: 也斯



- 也斯原名梁秉鈞，作品涉獵甚廣，包括**詩歌、小說、散文、文化評論**等
- 作品被譯成英、法、德、葡、日等多國語言
- 作品多次獲公共圖書館主辦的**香港中文文學雙年獎**
- 擔任香港公共圖書館文學講座嘉賓、文學獎項評審委員和文學顧問等
- 2010香港藝術發展獎**年度最佳藝術家（文學藝術）**得主
- 2012年獲選**香港書展年度作家**
- 2013年1月5日因病辭世，終年63歲

以讀帶寫分享

〈吉澳的雲〉 題解 - 鳥瞰吉澳



2023 吉澳--大鵬明珠 | Kat O, Pearl of Mirs Bay @hkgeopark (1:03)

<https://www.youtube.com/watch?v=sMkyYJtb3Vg>

以讀帶寫分享

吉澳地圖



〈吉澳的雲〉 題解

- 遊記：景像、人物、事物
- 也斯：「發覺」景物與人物的感情
- 把事與人聯繫在一起
- 「狀景寫人，於我有理，有人才有趣」
- 寓情於景，情景交融：
「吉澳 - 雲 - 老人」
三者結合的一幅香港的獨特圖畫



〈吉澳的雲〉 記敘要素

時	某星期日
地	吉澳
人	作者、遊人、吉澳的長者
事	作者與友人在吉澳海灘，誤把白紙誤以為是白鳥
	海灣沿路各種事物的變化
	作者與長者的對話，並抒發對長者的讚揚和感嘆

以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(1)：定點描寫

文章節錄：筆記P.1第二部分

定點描寫：以某地點為中心，通過由近至遠、由左至右、由高至低等順序，把眼前所見的景物逐一描繪。

- 碼頭—鴨洲—沙頭角—大陸
- 背面：
澳背塘村—海灘—老屋子(老人看雲)



以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(1)：**定點描寫**

文章節錄：筆記P.1第二部分

思考問題：
你能使用定點描寫介紹
從太平山頂看到的景色
嗎？

以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(1)：定點描寫

文章節錄：筆記P.1第二部分

站在**太平山頂**的高處，可以俯瞰整個城市的美景。首先，你會注意到**山下**高樓大廈變成密麻的玩具屋，一些地標建築物如閃爍的摩天輪、璀璨的大型商場和高樓酒店，在陽光的照射下閃耀光芒，營造出現代都市的繁華和活力。

思考問題：
你能使用定點描寫介紹從太平山頂看到的景色嗎？



以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(1)：**定點描寫**

文章節錄：筆記P.1第二部分

然後，你的目光會被**遠處九龍的山脈**所吸引。山脈如巨龍般伸展，蜿蜒起伏，被一片綠色的樹木和植被覆蓋着，帶來了自然的生機和活力。此外，從太平山頂還可以遠眺**遼闊的海洋**。蔚藍的海水與蔚藍的天空交匯，形成一幅美麗的「海天一色圖」。海面上，偶爾會有船隻緩緩航行，增添了一絲寧靜。

思考問題：
你能使用定點描寫介紹從太平山頂看到的景色嗎？



以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(2)：**步移法**

文章節錄：筆記P.1 第三部分

步移法：隨着觀察者位置的移動，把所見的不同景物依次描寫出來。好處是能令讀者有身歷其境之感，容易對文章產生聯想和共鳴。

村子的
海灘

沿海灣走

半山的樹

沿海邊
回來

步移法

以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(2)：**步移法**

文章節錄：筆記P.1 第三部分

思考問題：
有什麼情境能夠使用
步移法？



郊野公園？



尖沙咀碼頭？



鬧市街頭？

以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(2)：**步移法**

文章節錄：筆記P.1 第三部分

思考問題：
有什麼情境能夠使用
步移法？



郊野公園？



尖沙咀碼頭？



鬧市街頭？

參考答案：

步入郊野公園，首先見到廣闊的**綠茵草地**，在陽光下泛着明亮的綠色。繼續往前走，迎面而來的是一片茂密的**樹林**，身處**大樹下**，清風拂面，令人心曠神怡。沿**大樹旁的小道**前行，溪水輕聲流淌，水面倒映着周圍的景色，宛如一幅自然畫卷。蜿蜒的**小橋**引領至鄉郊**居民的住處**，猶如人間仙境。

以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(2)：**步移法**

文章節錄：筆記P.1 第三部分

思考問題：
有什麼情境能夠使用
步移法？



郊野公園？



尖沙咀碼頭？



鬧市街頭？

以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(2)：**步移法**

文章節錄：筆記P.1 第三部分

思考問題：
有什麼情境能夠使用
步移法？



郊野公園？



尖沙咀碼頭？



鬧市街頭？

參考答案：

周日中午，乘渡海小輪在尖沙咀碼頭上岸。步出碼頭，這時已人來人往，十分熱鬧。前行不遠，尖沙咀鐘樓在陽光下特別耀眼，是著名的地標景點，許多遊客都在拍照。在香港文化中心逛了一會兒，沾染濃厚的文化氣息。在海濱欣賞海景，剛巧一艘簇新的遊艇泊岸，泛起粼粼的波光。忽然，身後響起歌聲，原來是街頭歌者在陶醉地彈唱表演，自得其樂。

以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(2)：**步移法**

文章節錄：筆記P.1 第三部分

思考問題：
有什麼情境能夠使用
步移法？



郊野公園？



尖沙咀碼頭？



鬧市街頭？

以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(2)：**步移法**

文章節錄：筆記P.1 第三部分

思考問題：
有什麼情境能夠使用
步移法？



郊野公園？



尖沙咀碼頭？



鬧市街頭？

參考答案：

一出地鐵站，迎面而來的是高聳入雲的**商業大樓**，**玻璃幕牆**反射着陽光，閃爍着璀璨光芒。**人群**行色匆匆，在街上摩肩接踵，各種時尚品牌**廣告**爭相展示最新的產品。轉個街口，走到**食肆**林立的地帶，香味撲鼻而來，飄散着各種美食的誘人香氣。

以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(3)：**比喻**

文章節錄：筆記P.2第四部分



思考問題：
如果你是作家，
你會如何比喻雲呢？



以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(3)：比喻

文章節錄：筆記P.2第四部分

比喻：利用兩種事物的共同特點，透過文字把兩者聯繫起來，令本體的形象更鮮明、更生動。

於是你也看雲。你發覺吉澳的雲是有點不同。這裏出產的雲，實鼓鼓的一大團，久久不改變一下姿勢，就像四周連綿的山。老人家坐着，動也不動，看雲；雲也坐在那兒，動也不動，看他們。你簡直會以為他們是打算永遠這樣看下去的。又有一些雲，在山頭，一片一片布滿藍天，就像碼頭晾曬的魚和魷魚，一尾一尾的，在那裏永遠睡着了。



以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(3)：**比喻**

文章節錄：筆記P.2第四部分



白雲事必以「棉花糖」為喻？



「又有一些雲，在山頭，一片一片佈滿藍天，就像碼頭晾曬的魚和魷魚，一尾一尾的，在那裏永遠睡着了。」

——〈吉澳的雲〉

以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(3)：**比喻（借物喻人）**

借物喻人：將「物」賦予「人」的特性和品格，是古典文學常用的手法。

文章節錄：筆記P.2第四部分（續）

我們坐在門前休息，也看雲。這些雲這麼悠閒，像吉澳本地的人。那邊一團雲是坐在碼頭的老人；那邊那團是坐在警崗門前聽收音機天空小說的老人；那邊那團是站在門邊喝啤酒的老婦人；那邊那團是低着頭做膠花的... ..一個一個老人，兒女離開了，到市區或英國工作，只有他們留下來，在那些攀滿綠色藤蔓的破牆前面。



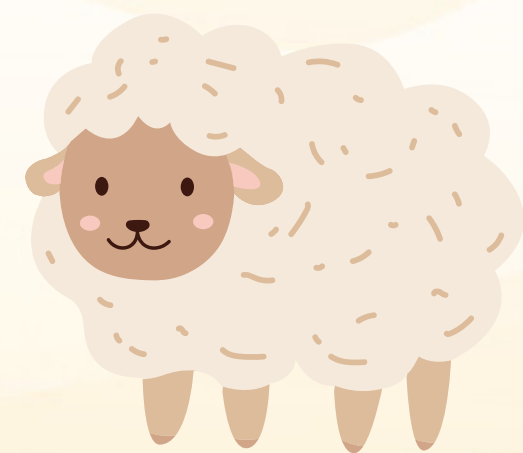
以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(3)：**比喻（借物喻人）**

借物喻人：將「物」賦予「人」的特性和品格，是古典文學常用的手法。

文章節錄：筆記P.2第四部分（續）

我們問老公公在這兒住了多久。「二十多年了，」他說。當我們指着前面對出去的海上的雲說像什麼生物，他也說：「像老虎一樣。」可是，那團雲更像一頭綿羊或水牛，然後，當我們坐得夠久，輕浮的嘩笑的聲音逐漸靜默下來，就可以看見它慢慢移動，散開，一條腿緩緩分裂出來，絲縷的雲像崩塌的牆壁冒出的煙塵，無聲的碎屑散落歸向太空。



以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(3)：**比喻（借物喻人）**

文章節錄：筆記P.2第四部分（續）



以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(3)：**比喻（借物喻人）**

文章節錄：筆記P.2第四部分（續）



作者：

這裏是借物喻人，指出這個在這島上住了二十多年的老人，一點也不像老虎的兇殘，而是馴良似綿羊、勤奮如水牛，默默耕耘，把兒女撫養成人，兒女遠走高飛後，仍一直守護家園而全無怨言。讚揚老人，卻一點也不過火，寫來含蓄，意味深長。」

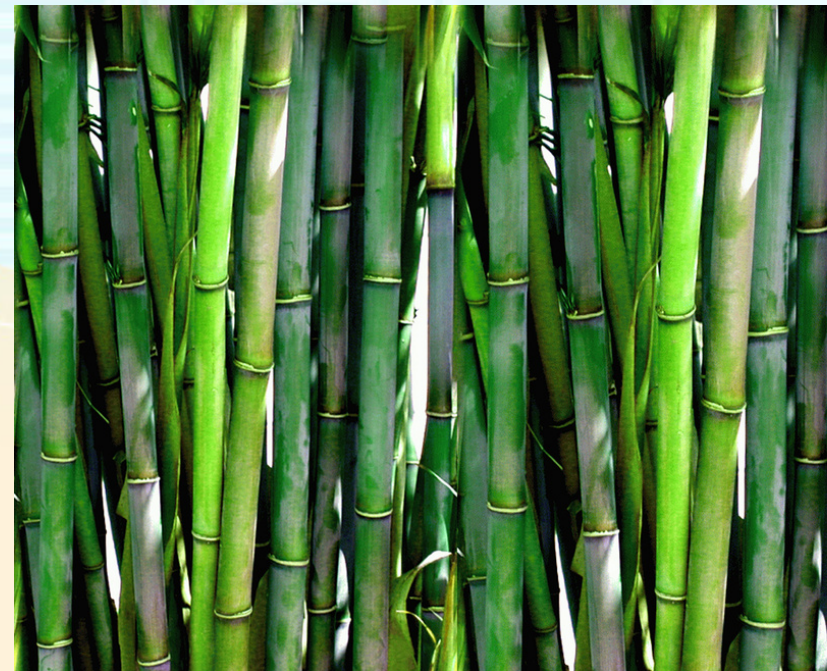
——《中學生文學精讀·也斯》

以讀帶寫分享-導讀也斯 〈吉澳的雲〉

寫作手法(3)：**比喻（借物喻人）**

文章節錄：筆記P.2第四部分（續）

思考問題：
以下的東西可以比喻哪些
與人相關的特質？



以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(3)：比喻（借物喻人）

文章節錄：筆記P.2第四部分（續）



具體描述

比喻人的特質

以讀帶寫分享-導讀也斯 〈吉澳的雲〉

寫作手法(3)：比喻（借物喻人）

文章節錄：筆記P.2第四部分（續）

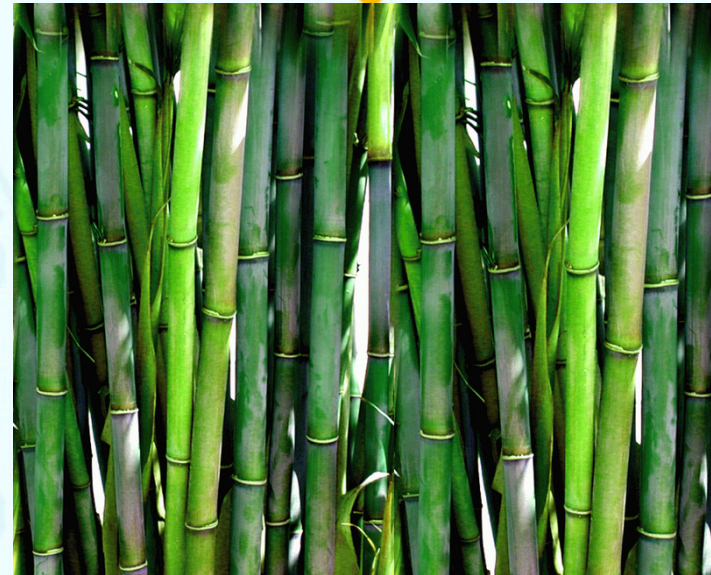


具體描述	能在惡劣的環境中生存			
比喻人的特質	堅韌、生命力強			

以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(3)：比喻（借物喻人）

文章節錄：筆記P.2第四部分（續）



具體描述	能在惡劣的環境中生存	瀟灑挺拔、彎而不折		
比喻人的特質	堅韌、生命力強	有風度、為人柔中有剛		

以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(3)：比喻（借物喻人）

文章節錄：筆記P.2第四部分（續）

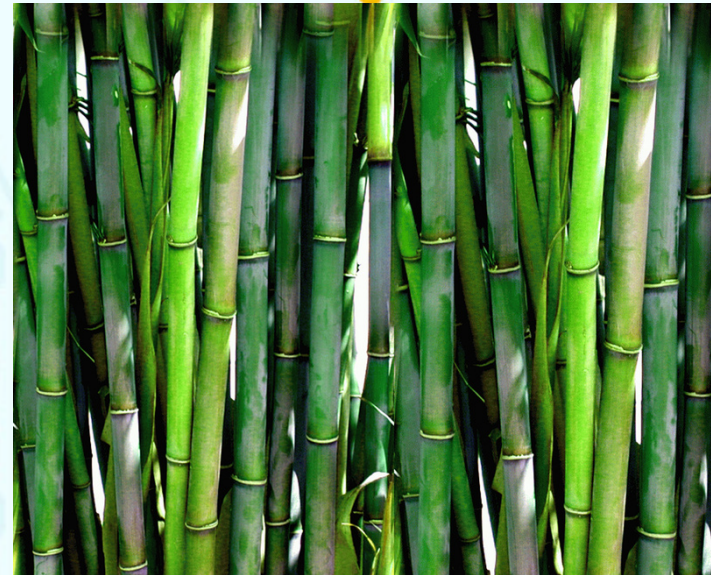


具體描述	能在惡劣的環境中生存	瀟灑挺拔、彎而不折	出淤泥而不染	
比喻人的特質	堅韌、生命力強	有風度、為人柔中有剛	潔身自愛	

以讀帶寫分享-導讀也斯〈吉澳的雲〉

寫作手法(3)：比喻（借物喻人）

文章節錄：筆記P.2第四部分（續）



具體描述	能在惡劣的環境中生存	瀟灑挺拔、彎而不折	出淤泥而不染	聯群結隊，積極儲糧
比喻人的特質	堅韌、生命力強	有風度、為人柔中有剛	潔身自愛	團結、勤勞

以讀帶寫分享

應用〈吉澳的雲〉的寫作手法

(以「說好香港故事大行動」中文寫作挑戰賽題目為例)

題目	我的美麗香港	我的香港夢
定點描寫	身處尖東海傍，由近至遠描寫維多利亞港的景色	由近至遠描寫香港在中國、亞洲的地理位置
步移法	中環的日與夜	走在商業大廈中，想像日後職業生涯不同階段的發展
比喻/ 借物喻人	街燈像... 遊人像...	以燈火比喻夢想? 以星星比喻追逐夢想的人魅力攝人?

以讀帶寫分享

參考書目

- 也斯, 《街巷人物》, 牛津大學出版社, 2002年
- 小思, 《香港故事》, 牛津大學出版社, 2002年
- 小思, 《香港家書》, 牛津大學出版社, 2002年
- 劉紹銘、梁淑雯選編, 《給孩子的港臺文學》, 香港中文大學出版社, 2019年

謝謝

